

Historiske Oplygninger af J. Jyelling  
Forbeholdt.

185 m

NORSKE BYGNINGER FRA FORTIDEN

UDGIVNE

AF

FORENINGEN TIL NORSKE FORTIDSMINDESMERKERS BEVARING

MED TEXT

Historiske Oplysninger af Fæder Tjelling  
Troskotte.

Voldseth, fordum Vollesøtter, den ovennævnte Gaard i den  
sædvanlige Jædelordet i Øst- og Søndmøre. Denne Gaard  
var i gamle Dage, i en lang Aarsrække, Røn og Potterbol  
i endes Jordebrug, i Sognegaard, i Gaarden Korsbæk, hvor  
Jædeluens Kirkested lige til Aar 1726, da den tager bort ved  
Løstred. Ifølge Sagets (Lønning Tollefsen 2<sup>o</sup> Samling) skal  
en Helge Lønning have været den første Bønder, som tog  
slavisk Tilhold paa den nævnte Gaard Voldseth, og skal have  
levet der til sin Dødsdag. Hans skal paa sit Yderste have  
givet en Del af Gaarden Voldseth til Eids Troskotte i  
Nordfjord, for Troskotte for sig og Familie, da han lod  
sig bestyrelse af den til nævnte Eids Kirke foruttede  
Troskotte. Ifølge Bjørnings Halskinds Dag 10, har Eids  
Troskotte og paa Tilbyttet sig en Del af Voldseth i en Del  
af Gaarden til i Nyns Sag, i nævnte Nordfjord.  
Ved Aar 1351, da den berømte Biskop Gøbert lod frem-  
me skrive det ovenfor nævnte Bjørnings Halskinds, (hørte Vol-  
seth, lige saavel som Nabogaarden Nordbækket, til Søndmøre,  
men efter at Eids Troskotte var bleven Eids af Voldseth,  
og senere, da Indvielsen Saget blev af forstaldt Hals, ud-  
skilt fra Eids Hals, blev den nævnte Gaarden Voldseth for  
en Del, tillige med endes Hønselgods tillige nævnt

de Indvigeens Indtægt, og for man tillige, at Gaardene Vold-  
seth og Nordbrøkke stadig haves til Nordfjord; uent-  
ligt af den Aarsag, at det fulde Behøerne af hine 2. Gaarde  
beliggende ved Sjævi Kirke og Trod i Nordfjord, end at Sjævi  
til Upprøbt i Søndmøre, den nærmeste Voldseth uventede  
Kirke paa den heromhørende Tid, der tillige naar Kirke for  
det hele nævnte Gaardens, Nordens og Sydens Trod-  
Kald paa Søndmøre. Af nogle mig foreliggende gamle  
Brev, som især angaar bemeldte Voldseth, ser jeg, at bemeldte  
2. Gaarde Voldseth og Nordbrøkke end nu regnes til Nord-  
fjord, lige med til Hættel af dette Aarshundrede, end at fjord  
bemeldte Gaardes Behøer til forskellige Tider, har gjort For-  
spørg paa, at paa blive henlagt til Søndmøre, især de  
nu en Kirke var oppført paa Nordbrøkke i Sydens.

Af et iidattent Brev, at oplaget Thengvidne, ser jeg, at  
man der har haft til Hensigt at paa henlagt bemeldte  
Gaarde Voldseth og Nordbrøkke til Søndmøre, og hvori Op-  
sigterne paa bemeldte 2. Gaarde paa en anden Tid den  
store Uvished de naar underkastede ved at Sjævi Kirke og  
Trod i Nordfjord, imod, at de Rinde paa Sjævi til Nordbrøkke  
i Søndmøre. Hvert Brev, eller et Fragment af  
et Brev, siger jeg ikke i Betragtning af med de her-  
(Begyndelsen mangler) . . . . . Thorsen Høll. Tiedt  
Tiedtson Ringstad, . . . . . Olsen Aaga, Ole Knudsen Strøp,  
Ole Amundsen Hjorvud. Hver den Thorsen i Nordbrøkke

af Niels Botolphsen Voldseth fremkom for Rættet og bejødred  
 pæne sine, og 3 hjermeroverende Sabber pæne Voldseth og 1 pæne  
 Nordbrøstle Vegne, af Nordfjords Fogderi, om de ikke her  
 i de Lyndelvens Kirke i de Søndmør Fogderi, Künde be-  
 komme et lovligt Thingvidne, angaaende dens længe og besværlige  
 Vei til dens Sagnekirke i Opstrøga i de Nordfjord, som pæne  
 visse Tider af året; ittem, at det for dem og Sabberne er iemuligt,  
 om end det kostede dem Livet at komme did; men derimod, at  
 have en langd Rostere og bedre betruet Vei fra dens Gaarde  
 til Lyndelvens Kirke pæne Søndmør i de Nordalen, trotes  
 gjeld, og saa de eff pæne dens Besværlighed pæne sine hvi  
 Alder andnede derom, saa var det det om at Thingvidner  
 bejødredes. Og til den Ende tilspjængtes Leeyrettet af Almue  
 om her pæne Thinget: Forst: Om det ikke er Leeyrettet  
 betjont, samt de menige Almue, at derisne Gaardene  
 Voldseth og Nordbrøstle i Nordfjord til den nærmeste Gaard  
 findes for gjeldes som Ruller flv, er en stæv Skil længt,  
 og især Gaarden flv over det seu kaldte Strjnerusud til  
 Kirken pæne et offi: (Her er flere Løniet i de flige) som  
 om spjængtes. Tredje: Om det ikke er den fulleige Thing-  
 Almue betjont, at der pæne flafjeldet, mellem Vold-  
 seth og flv, er 2. Vande som de mæe nief over, og hvor  
 der pæne bejød Tider af Vandene ofternes paldet Sne og Stea-  
 skredes, samt Stea lid og ofte løber over hele Vandene,  
 og at det ingea Vei andensteds er ud fremkomme pæne, end

puen den nordre Side af Vandet, hvor der dog er en forly og be-  
 forlyg St., hvæl oppo i Gølden, som kaldes Røjvolden, der  
 ikke kan reises og klaveres af andre end unge Folk, og det alle-  
 ne om Sommeren, og altsam med Lifsam men besjæp sin  
 Kirke og Gudstus puen bemeldte Støffe? Hvoortil Laug-  
 nattet og den menige Almue spændt: at det forholdt sig med  
 Leds i Sundhed, som omspjænge et. - Fjorde: Om det  
 ikke er den færdige Almue bekendt, at det er Ansjæren  
 af R. Rindertens ernælig om Vintren, at sigt sin Kirke  
 og Frost i Nordfjord, som edelst den Konge Dne der puen  
 stjøllet, og de forlyg Vandet, hvor St., som oftest er søndstagen  
 af Preskredet; fæu og om Høst og Veer, naar Vandene  
 er af den B. Skaffenhed, at ingen tro sig der over, uden at fotte  
 Leds til, eller fotte sit Liv i Kæm; fæu og, om det ikke  
 er dem bekendt, at Folk puen dette Sted hver uendertiden  
 fæu Leds til? Hvoortil Laugnattet og den færdige Almue  
 spændt ju, til det Omspjænge, at det forholdt sig med  
 Sundhed. Femte: Om det ikke er Laugnattet og den  
 menige Almue bekendt, at Offidernæ puen de 2. Guard  
 Voldsother og Nordbothke men med stor Besvørlighed og  
 Omkostnæge... (Buden af Bred er bothent).  
 Hvoortil den Guarden af Voldsoth og Nordbothke blev  
 henlagt til Lindmisk Lægeri, hvor jeg ikke fæu anvæ-  
 ned. Kun fæu jeg, at bemeldte 2. Guard end nu i den

Konregneres til Nordfjorden

1839) som meer Volofjette og Nordbrokkamondenes befæidte  
Gjæster om at fåu bliue henlagt til Lindmøns Lægeri,  
allerførst bleuel opplyst efter hiet Aar.

Guarden Volofjette har udføet til forskjellige Tider, udføet til  
Læger større og mindre Mængde af Pæer og Snefnæver, især  
idet store Mængder 1679, der Guardenes samtlige Højs  
Kænesker og Kreature beprøves af Pæer og Snefnæver, hvorefter  
man ender paa Guardenes Engmark ender for tydelige Spor.  
Og som senere, især Aar 1743, har Guarden Volofjette megen  
Mængde paa Enger og Engmark af Pæer og Snefnæver, hvorefter  
der gives Underretning i en Del Brevskeber som jeg her ta-  
ger Afskrift af, men hvis Indhold her er Kæmmedaler forme-  
delt deres altfor store Vedløflighed.

Jeg Guardenes Aste. Jeg har ider senere Tid Kæmmedaler paa  
den Pæer, at det Solst, hvorde saakaldte Kæmmedaler  
finder (i de N. Fornlevninger Sog 9. 16. samt Urden 3. Bind  
Sog 23-24.) har i gamle Dage været en beboet Guard, og  
senere forladt. - Denne Gæende for denne Mening er især  
følgende: Fordt at de Jordvælder som jeg før ender som  
Tegn efter en Indhegning om de mange Røndheuger som her fin-  
des, ved nære Eftersyn ere Spor efter gamle Engeræves,  
og selv hien Røndheugerne, som man her antager for  
Gænderheuger, ere alle Røndheugerhaager. Dette bestræ-  
ver

af saa der af, at du skal nu paaenget er Dyrtning under  
giver, og i alder Del af hine Heüger ere bortford, her  
men ei gjordt miast Tid, allest i Spor af Grave inuget  
af Heüger. Et Paa siger, Guarden som her nu arbejst, en  
gang i Tiden maatte forlades, fordi man ei fandt Vaad her  
i Nørhed. Specifikt er det vist ikke nager Dristlig  
Plutning af mig, naar jeg antager, at der her var alle Guard  
er den Guearden atke, i St. Peters Kirkebygning i Bor-  
gærd, og som luv færdig for Stille (Dødt) som i  
Brev af 1495 bevidner, at alle Hænder i Geite  
havde Rivet af en Lønens Kol.

Belant de færdigste Bønder som ifin Tid har  
gjort sig fortjent i en eller anden Hænses, til at er-  
indres af en skjønsom Efterfølg. Røn men med god  
Tæne navn følgende Personer:

1. En Bondemand, Andreas Tideren, som da 1774,  
nedfattede sig og tog i Belæst af Bønder i Guearden Gjedvig  
i Volden i færdigste Bønder, som havde ligget i de 16 Aar.  
Høen offerte sig saaledes nye Hæst, og lagde de gamle gjør-  
te alle. Gueard blev paa hans færdigste  
Paa istand til at ordne ham og Familie.



Bonden Heinrich Ellingsen Løndal, og søn i føndre Løndal, var en for sin Tid temmelig vellyst Mand, som levede i Hatten af forrige Aarhundrede. Ved Lærning i gode Bøger, havde han erhvervet sig en for sin Tid meget udsøvnelig Indsigt i Regning og Landmæling. Han optog saaledes et Kart over sin Egn med, og et andet over Føndmors Fisketide, over Fiskegrunden uden for Landet, til Veiledning for de fiskede Almue. Han opfandt og forarbejdede en ny modeat Flod, hvor med han plüiede Landet frem og tilbage, samt en Dorskemeeske, og en anden Maskine til at fæse Fiskekæder med, som blev blev befundne bekvæmere end de forhenbrügelige. Han blev tillige skrevet en Afhandling om Vindet, Vinden og Strømmen, som blev kjendt vordig til at belønnes.

3. Bonden Johannes Johnson Ogebu, af Herrø Herred i føndre Føndmors, som Aar 1806 opfandt de saakaldte svømmende Fiskekæder, der er Læner som holder oppe, Rind 30 Færd under Vandfloden, der Erfaring har vist, at der fiske som fanger oppe i Læa er federe end de som fanger nedmere Bunder, og tillige et rigere Fiskeri.

4. Grenader Jacob Rasmusen Vusbotten i Volken, <sup>om</sup> <sub>11</sub> Løndal og Vusbotten Forligskommissær og Væge for Volken Herred. Rasmus Vusbotten, tegnede Aar 1809 et Retningskort over Berlij og norronste Omeg, samt over Røget sammesteds den 12<sup>e</sup> September 1808, mellem de Norste og Sørste. Kartet med Forklæring er trykt pæu i et Ark Papir, og er leveret

fra Hr. Livet storflovs Bøghjælper, og Rostede 10 Skilling  
5. Danelægsmand og Lønsmand Sivert Knudsen  
storflovs. Her er bekjendt, end dog i videre Krets, seer  
at det er overflødig for mig, at du vil noget videre om ham.  
Riv vil jeg gjortage, at efter at han havde været i Kols-  
løv i 13 Aar, blev han Lønsmand i Volden Aar 1792.  
Aar 1803 reddede han af Kongen med Guldmedalje. Aar  
1808 fik han Brevsning til at anlægge et Bøghjælper fra sin  
pæne værdige Gaard Ekset i Volden, hvorfra han udgav en A-  
vis, "Lands-avis" eller "Landets Blad" som For-  
fatter af Hørsb. Høveder Kongen sig selv i det sidste Aar  
1809 blev han Danelægsmand. Foruden hvad Sivert storflovs  
storflovs har skrevet i landøkonomiske Henseender i sin lille  
avis, hvis første Aargang udkom Aar 1810, har han  
skrevet udskillige selvstændige Værker, som ere udgaaet af  
de fra hans Bøghjælper, seer som en Agerdyrkings- og Gøddig  
Rismis, en Veiledning til Høveder, og for og Tobakplantning.  
I Landtbladet for første Aargang N<sup>o</sup> 27 omtaler I storflovs  
den senere mere bekjendte "Korn- og Sædgang", som stork- og  
Korsig over Landtængen fra Gt. Hoved i Gøst, til G. Krom  
i Volden, som et stort og skændigt fra Fortiden, istand  
fuld med Meget kommer i en forn Fortid; men i N<sup>o</sup> 52 af  
summe Blad, er han kommen paa andre Sænder, med det, at  
han ved sin personlige Høveder paa Sidel, har anstillet en

nærliggende Betragtning af bemeldte Lingua, idet hun nu an-  
teger. Det ene vigtige, at bemeldte underjordiske Gang, er en  
Stene af hvid Marmor, og at man Engang i Fortiden har  
brændt Marmorsten paa forskellige Steder i denne Stene, som  
ifor er kjendeligt i de Dele af Ganga som nu er mere an-  
dæn og tilgængelig og Beskrevet. Taledes er der denne Mors-  
Relighed ikke noget antageligt Mindere end, men et Nu-  
kærspil, - paa Marmor brændt, og man frister til at an-  
tage, at dette sandt ligesom skrives sig fra den norske Abid-  
delser, der St. Peters Kirke i Borgund, og Jesu Kirke ble-  
ve opførte, der des til begge disse Kirkebygninger har været  
benyttet Marmorsten.

Hvad som har bevoget en Indsønder i Forbuds 2<sup>de</sup> Aargang  
N<sup>o</sup> 48, til at gjøre saameget Væsen af bemeldte underjordis-  
ke Gang, kan jeg ikke sige. Noget det, at vore nyere etn-  
ologiske vore har ogsaa antaget, at bemeldte Tonen har intet  
Antageligt ~~at~~ hos sig. -

af større Betjening for Samtiden, vus af. Fluning lobium  
Kaj af Cærupakart som hvert Aarflot har tegnet og trykt,  
af første Aar 1810, det andet 1817, af hvilke 2<sup>de</sup> Kartes 1 Cæm-  
uler <sup>af hvort</sup> for ennis Cie. Afmindre Betjening er et af J. Aarflot  
tegnede Suspect over de af ham formode Fortier, Kongens  
Birkstrøm, Tøiersberg og Røstevale, hvor Kong Haan-  
son den gode ligede. Enkeltmændenes Overmod, der Aarflot

Landfjendelighed af Hr. Ström, <sup>der</sup> antog, at bemeldte  
Toldfog stod paa Søndmøre, isærlig for, som bekjendt, paa  
Søndmøre, hvor bænd Birkestrand, Frierberg og Raststok  
findes. Se Landtbladet for 1810, N<sup>o</sup> 26 og 34.  
Geemle Brev.

Hvor uforstaaet end den danske Skjæls, under Toldfog-  
gjæring, har behandlet vort gamle Brev, har du dog ikke stor-  
bedre behandlet sine egne Brevskaber. Dette fremgaaer af  
fæu der af, at medens vi Norske har et Pergament-brev hien Or-  
iginal fra Aar 1190, saa du Danske ikke roffsig af, at have  
opbevaret noget sda Brev hien Original, end fra Aar 1329.  
Bemeldte norske Brev, er et Mageskiftebrev, udstedt af  
Biskop Sæul i Bergen (Hver Jule Aar 1194) hvorud Mön-  
ken i Munkeliv i Bergen tilspjæde Kristoffer Genhæn-  
lee, mod at Munkene fik Bøjen i Hordvagen, og i  
Mellumlag 2 Mark Guld. Det omtalte danske Der-  
gemetbrev opbevares idet Schælske Arkiv i Jylland, og  
er et Skjæls paa Dybøl-Mark, er yndret med Aars-  
mile i Oldnordiske Aar for Aar 1846 Dag 321. Se Langes Nor-  
Klosterhistorie Dag 413.

Et Par Ord om vort Gaardnevn.  
Det skal faaen liden Eftertanke til, for end man bli-  
ver opmærksom paa, at en stor Deel af vort Gaardnevn  
har yndret Tidens Løb, naar udergion den vilkaarlig

Tor Kvæbling, Deels som Tolge og, at de fleste af vort Lands  
ombudsmænd vare fra Denmark, der i kjendelse af Sprøget,  
vilkårligt, formode og istalt Navnene, icke alle ved en blød  
denst. Vedtale, men ogsaa ofte fatte et Noget et Par, faa og  
manne Knægt Kun Rommepæe og for efter Navnernes op-  
rindelige Form; Deels her stanset til Gaardnavnernes  
Tor Kvæbling ofte vore det, at Gaardene ofte her skiftet Belæs-  
id det Folk fra fremmede Egne her taget Gaardene i Bebo-  
else, og i kjendelse med dem eller hin, Naturbejævnethed, Egenkabs-  
beskæffethed og indtræde Tildragelse, som her gaaet Gaarden  
Navn, pæe den vilkårligste Maade her for Kvæbling og Navnets  
oprindelige Form, ellers ofte som enhver pæe sin Maade her  
opfaldet Navnets Etymologie. For saa vidt at Gaard-  
navnenes <sup>ikke</sup> ideres oprindelige Form, færetkommen i gamle Bøger  
og Breve, er man vist til at tjæne til de lokale, eller  
Egenkabsforhold, der torde vore tilstede pæe, eller her Stedet  
selv, for at kunne forklare sig Navnets Oprindelse; men hvor man  
finder Navnene vore i gamle Breve, her man icke vilje  
Exempler pæe, at der findes man den rette oprindelige Navne-  
form.

Som sagt er flere af vore Gaardnavne Egenkabs eller Beskæf-  
ferthednavne, og ofte her Gaarden pæet Navn af dens forste Op-  
rjæder eller Belæs, ja ofte af en tilfældig Bejævnethed, der her  
forværet pæe Stedet, men hvorom man icke her den mindste  
etnelse. At pæe tilbageført Gaardnavnen til dens oprinde-

Landfjendelig<sup>ver</sup> vildhed af Hr. Störn<sup>der</sup>, antag, at bemeldte  
Dokument stod paa Ländmöre, isælden for, som bekjendt, paa  
Ländmöre, hvor bænd Birkestænd, Frierberg og Røstarklag  
findes. Se Landtbladet for 1810, N<sup>o</sup> 26 og 34.

### Georne Brev.

Hvor i forskammet end den danske Højels, under Følleds re-  
gjeringer, har behandlet vore gamle Brev, har de dog ikke stor  
bidre behandlet sine egne Brevskaber. Dette fremgaaer af  
fæne der af, at medens vi Norske har et Fergemøntbrev hien Or-  
iginal fra Aar 1190, saa de Danske ikke røst sig af, at have  
opbevaret noget af vore Brev hien Original, end fra Aar 1329.

Bemeldte norske Brev, er et Mageskiftsbrev, indstædt af  
Biskop Jacob i Bergen (Hver Jule Aar 1194) hvorud Mön-  
ken i Munkelief i Bergen tilskjødte Kristkirkens G. x Hver  
lev, mod at Munkene fik jorden i Hordanger, og i  
Mellumlag 1/2 Mark Guld.

Det omtalte danske Fer-  
gemøntbrev opbevares idet Schælske Arkiv i Jylland, og  
er et Hvide paa Dybøl-Mark, er yjorgeret med Fæ-  
mile i Oldnordiske Arkiv for Aar 1846 S. 321. Se Langes Nor-  
Klosterhistorie S. 413.

Et Par Ord om vore Gaardraaene.

Det skal faaen liden Eftertanke til, for end man bli-  
ver opmærksom paa, at en stor Deel af vore Gaardraaene  
har yjornem Tidens Løb, vorel under givne den vilkærlig

Tor Kvæbling, deels som Folge af, at de fleste af vor Land  
Embedsmænd vare fra Danmark, der i Kjendelse med Sprægt,  
vilkårligt, formede og udtalte Navnene, i alle de ved en blødt  
dansk Udtale, man ager ofte fatte at de for et Par, faa et  
manne Kjøbt Kun Rommelse for efter Navnens op-  
rindelige Form; Dele har storsagen til Gaardnavnens  
Tor Kvæbling ofte været den, at Gaarden ofte har skiftet Belæst  
id det Folk fra gammel Ege har taget Gaarden i Bebo-  
else, og i Kjendelse med dens eller hies Naturbejersked, Ejerstabs-  
beskaffethed og indvirkne Tilværelse, som har givet Gaarden  
Navn, paa den vilkårligste Maade har forkvælet Navnets  
oprindelige Form, ellers som enhver paa sin Maade har  
spillet Navnets Etymologie. Forfærdigt at Gaard-  
navnenes <sup>ihk</sup> oprindelige Form, foretkommer i gamle Breve  
og Breve, og man véd til at tjæne til de Lokale, eller  
Ejerstabsforhold, der torde være tilstede paa, eller hos Stedet  
selv, for at kunne forklare sig Navnets Oprindelse; men hvor man  
finder Navnene noode i gamle Breve, her man udtalige  
Egemples paa, at der findes man den rette oprindelige Navne-  
form.

Man sæt en flaa af vore Gaardnavne Ejerstabs eller Beskaf-  
ferthedsnavn, og ofte har Gaarden faaet Navn af dens gamle Ejer-  
stedet eller Beboer, ja ofte af en tilfældig Bejersked, der har  
sprognet paa Stedet, men hvorom man véd et her den mindste  
Tilværelse. Ad paa tilbageført Gaardnavne til dens oprinde-

lige Form er et Gæste form man mere indtænder end heaber, og  
endskjønt det var paa en anden side det Meestret Rødder og Komme  
fær, og de under Revisionen af Guardens Rødder fordeling, og paa  
saa vidt muligt, skulde gaa ind i Guarden deraf oprindelige Navne,  
gjorde dog et stort Flertal af disse Commissionen blot intet til  
Løgen, og iagtede, at der var paa en anden side Bortgang af en For-  
søgsstiller, som somme Gange blev brugt paa en anden, hvor den  
dog faaet lidet eller ingen Tilflytning.

Lidt af den skæbne, at det er endog frit for, at indtænde  
sig om denne Navnesag, tillader jeg mig i nedenstående Linier,  
om endog i mere end et Løgen, at lægge et Par Ord med i Løgen,  
i Hænde om et de mæliges Rødder bidrag til, at en Me end  
der er mere indvirket i denne Navnesag, vil oplægge den med et  
stort Overblik, end hvad min Form er istand til at give.  
I nedenstående Linier skal jeg tillade mig at gøre et Forsøg paa  
at forklare Oprindelsen til en Del Guardenavne i Hænde  
Hermed.

1. Hørsberg, som er Erseberg, og den formentlige Tilv. Ord  
form forekommer i et med Guarden beliggende Bjerg, som dog  
hans bestemt Lovel Rødder og Glimmer
2. Hørsberg, og Hørsberg, nemlig et Buktstykke  
hvor Hørsberg var.
3. Giedmindsøth, som Rødder af Guarden første Oprindelse  
med Navn Giedmindsøth af Lov, Hjem, Bosted, og paa en



4. Hovingdal, den venne og yndige smukke Dal.
5. Gornseth fordum Gaurseth, af Glevum, Glevum, den ledende Løj som Elva lader her høre fra sig, naar man rejser Tveien her forbi. -
6. Lette og den Gornsethleithe Ruldet. Navnet Lette er et gammelt Navn, og forekommer baade paa Gaarden og paa andre Steder. Man har faaet det et Lette i Edmarken ved Gaarden Porten, et lignende i Edmarken ved Gaarden Modje, men her et Lette i Valde Dale, Gaarden Lette i Stottebjerg (den lille Stottebjerg) samt Lette over for Gaarden Kong paa Vallerien i Borgunds Herred. De fleste Steder som hedde Lette, her den Lokalskuffighed, at man fra Stedet til den ene Side har Lette til Siden, med en eller fra den modsatte Side har Lette til et Forstæde, eller ogsaa til Siden. Altsaa er Lette et Sted, hvorfra man har den Skønneste og venlige Lette til begge Leed (Sider) der af Leide eller Lette som det ogsaa kaldes i Kong Magnus og Prinses Blunder avreste Testamente fra Aar 1347.
7. Valde, af Vold, yndig flod Mark, som isor uet sig foldet ved denne Gaard, der Højsne i Fortiden stode inde paa de gamle Valler ved Siden af Gaarden her Skibet Navn.
8. Heesebjerg. Det hvide Højsne. Den Gaarden er liggende paa en Høide af den Siden Gaarden navnes Aar 1338. I Bjergens Halvskind, Pag 96.

9. Solnis, feukaldet Troas, ut sigdhet sig for Guarden  
er til Hinder for ut Solen is fra Guarden Run siend en stor  
Deel af Land, endel endi en N. O. Retning, allsue Solen  
i Nord / Solnør.

10. Apelnis, et Sted hvor Abbetover / Apeldroer / vager i  
vild Tilstand. Hver 50 Aar tillægs, var her paa Bønnen  
flor fundene gamle Apeldroer af se.

11. Rodje, som nu elmindelig skienes Skæde, hvor  
Rodje Kirke staaer, er 3 forskjellige Guarde nemlig Indre  
Yttra og Nidre Rodje. Tidstidvale Guard er Forstejaand  
for Rodje Herred. I et Slags Bolts Jordbej fra Aar  
1428, kaldes Guarden Rodinus, lige som ved Aar 1589 Ra  
der den Roden. Men paa et Nuonet Roden Forlied  
med en paa Yttra Rodje beliggende gammel Vælpæds Skæ  
legen kaldet, hvor der i Hviden Skæde Tid skal have staaet  
Tidstidslag, og tract at i idle Nuonet af Rodje. Men end  
ja men vil ogsaa vide, at Nuonet skal end tid og at ska  
beskæer, god Tidstid, men den første Dominium er vel den  
nærmeste, da man kan paa sig flor Steder her i Egnen om  
ledro god Tidstid, i ider ut man her tillægs den Nuonet  
Rodin eller Rodinus / Roden.

12. Grinduis, af Grind hvor af Kvier en summerfulle hvor  
Kventieren haves om Sætte om Sommeren isleden for  
Tidstid. I fundene Kvier summerful af Grind, ska

Opføderne paa Gaarden Indreberg, i gamle Dage <sup>have</sup> haft paa sin  
her unøjeblikke Gaard giord sig, i steden for Tjener til Krentenere,  
den Tid de benyttede Gaarden giord sig Enemoderer til Tjener,  
13. Sleuth, for døm Sleudo, at det hvo man iagred Poon,  
sammealigger Tømmerflaude, bestemt til at bringer paa Vund-  
fuggerne. End nu ved man at puer sig, seest i Indmorte som  
i Udmerke paa denne Gaard, dylet dines i Jordan efter de paa  
leder benyttede gamle Hjörveid, hvo Tømmeret Rjortes som. (Porthena)

14. Porthe. I Brev af Aar 1494 Ralvers Gaarden "Porthena",  
fordi Gaarden ligger i Kjøl for Solen, oppe under "Tjoldet".

15. Sultkebrug, at det hvo man i Fortiden havde indrettet  
Sultkebrug. Det her unøjeblikke det, synes sig fortvialigt til  
at faad end Aaloz, du man her isoleret fra Elve og Torsk-  
nead som foringer Tjörveds Saltholdighed. Sultkebrue omtaler,  
i vor store Historie, seest som i vor gamle Lov.

16. Digerands, det lykkeligt adfo, som er fabelagtigt paa sin  
de navn paa de Omgivelser, hvo paa Gaarden Digerands  
ligger.

17. Verri, for døm Verri, at et vime lide sig hvo, seest Ral-  
det, fordi at det i gamle Dage, du den var berømt med  
bore Birkeskog, paa hvo den ussue de bedste Gørgange og  
Havnengene for Tjener, og du den var benyttet til Borgunds  
Tjörved, hvo Borgunds Tjörved sine Tjener gævede her om Som-  
mæne, og du den er stor, var det alle for bundel med ikke liden  
Vaskelighed hvo Høst af gjenfandt Tjenerne, idet man vimele

Den iijjonne puen lunge og puen wort, hvor for man kaldte  
Den Vime. End nu hedder det om En som er Rommer puen  
Vildspid, og han er vime sig bort.

18. Tjersbræue eller nettere Tjersbræue, af Tjers Høiig-  
baer og Bræue en Bjergvand der grundet op under et floden Platen  
Tjue bemeldte Tjersbræue ligger en gammel Rindhøiig, hvor man  
til forskellige Tider har troet at se Høiigild brønde, og som  
Tolp her og her man udfør troer, at Tjers her har sit Til-  
hold; det af Tjersbræue.

19. Høirkeseth. I Skuld Boldes Jordbøys (1428) kaldes Guad.  
Den Høirkeseth, det mørke Lode eller det mørke Høir  
Skannet puer for godt til Denne Guad, som ligger op under et  
høit Høid, som at man fra Guaden Rindes Lode en De  
af Skud.

20. Høirkeseth, seukaldet af et bidede Høir under for Guaden  
Der i Trøstend har udførde af en Høir, som det udførde  
Der, hvoraf udfør Guaden er opkaldet efter.

21. Høirkeseth, seukaldet af en puen Denne Guad stæ-  
ende opreist Bræustea. Daz torde det nok vore i  
Spørgsmaal, om ikke Guaden var bebud den Tid hie  
tastent reister, men et fundent oldre. Nuom Rindes ikke,

22. Høirkeseth for dem "Høirkeseth" af Høir og Lode Bosta  
"Høirkeseth" en puen Denne Guad ved ligeholdt Tradition, ved man

fortolke og pæueris<sup>o</sup> hvor Gaardens første Beboer lod opføre  
sig en liden Stue og hoi medens han intet Jordebrug drev, men  
en og allene grov Færveriddet ud og brødt Sjøen til Besørgelse  
De store Kjørsprokninger, isor östen for den norste Klüctant  
ger et uindlömmelig Torneud og Spævend

3. Opsker, som man undertiden har forstaaet til Opsker,  
en en Gaard beliggende ved et Skar, en Klev eller Sti,  
som er den nærmest liggende Gaard Tingskjold's Offidens Råd  
der op i Skarst, og der af hvar Gaarden Navn.

4. Lette. Som Lette overfor. Her er de lokale Forhold  
de de samme, idet man fra Gaarden har Udsigt til Sæepæne  
den ene Side, og til Vandet pæne den modfætte Side.

5. Dette fordim Stette. De Stette er et meningsfuld  
Navn, er formodentlig Støtten Gaardens ældre og rette  
Navn, jeev pæne et pæne Løkulnavn for denne Gaard,  
da der isor op fra Sæen en pæne Støtten frem for dens  
övrige Omgivelser. - Støtten kaldes Gaarden i den Brev.

6. Stige fordim Stigen, en Sti, en Klev, hvor en bunt  
Kreutørnavn eller Gangsti er ualagt. Bemeldte Gaard Stien  
skabfolde Sænet, som nord Gaarden Brüne, der sidste be-  
loed Gaard i Engesthøden

Ersted fordim Erkestad, seer Kaldet af sin første Beboer  
Erst. Gaarden var ilang Tid, behøvet hore en Offidens

og disse kunde sine Huse staaende ved en i Aaret 1827 anlag  
de Bygninge, som ved Bruen over Erstedes Elv. Nu her Gaet-  
den 4 Afstanden.

28. Erøb. Nuoret er sammensat af Elro, en større Ager, og Hol, en  
horizontal Forhøiing, allsaa nuu Erøbhol vore Drette Nu

29. Engeseth fordum Engeseth, ikke sum man her anlagte Engeseth  
af Kvindenevnt Eng. Nu her her lunde Stor og Lille Engeseth  
begge Gaarde med det fortrinligste Engeland. Stor Engeseth  
var i lang Tid Pottehol under overforvorte Gaard Plottier.

30. Gie fordum Gieue. Gen. fuent Rude, fordi Elue som  
gjennemstrømmet Dalea, et. Heds pue Bruen deler sig, og  
danner en G.

31. Tjelling. fordum Tjelling, af Gjöl Eluegjöl, der der i No  
heden af Gaarden er lunde Gjöl, Gjölgyrdi og Gjölmyrene  
samt flere fuent Rude Jee og Juejorde, fene at Nuoret  
Tjelling er et aldeles meningsløst Navn, der skjedt de Sues  
Embudsmand for Fortkræbling.

32. Bræue eller rettere Bræue. Bemeldte Gaardsnavn her  
der samme Bemærkelser som Nuoret Hvem, Fleue, og  
en affsats i Tjelling. Her i Dalea er ogsaa 3 andre  
Heds som Rude Bræue, nemlig: Huespottebræue, Ho  
pottebræue og Eidebræue i Storlien, under Gaarden Ho  
Tjelling, alle med et og samme lokale Forhold.

Reel og Reiler, er et almindeligt Gaardnevn hos puen  
Løndmøer, og de samme Nevn tillægges en mindre Agerflod  
der som oftest er om given af et Fløjjord, nemlig at den  
der som findes i Agerflodden Rastedes ied og ophobes til alle  
Sider, der Nevnat Reel inden Tirol Rummet af Reet  
sidet ganske Sprug Personer puen et Indelekke for Krø-  
tterne puen Stene eller i Havnengene

Bronden, lidig i Brüg.

Forstegang jeg finder Bronden om tall i norske Brev,  
er ied fra Aar 1531, den 13 April, fra Eske Bille til  
Erkebiskop Olaf Engelbrecht i Strøngheim, hvori han  
blev undermeldet Biskopen, at han fandt ham meget Vard  
Kaldet "Ager vild", og hjælper samme Vard for alle hendes  
Lydomme som et Menneske, den have indvortes; og lægger  
han lid: "Jeg vilde gjerne fonde det mere der af, men nu  
for tiden er det lerne, hvor af det tillæves, ikke at bekomme,  
men der som de senere har Behov af samme Vard, skal jeg  
have dem i Brøndene, der jeg nu har forskrevet til mig  
af de Lerne, hvor af det tillæves." ||

Forresten er det seculer forstegang med i vort Land  
finder Bronden i de Krøgere om tall, men at Brügen, og  
denne Tid fandt Ledbrøden i en rievende Tid, blandt den

42. 872  
norske Befolkning, som yder deraf, at man allerede den 15<sup>de</sup>  
Juni sigt til at forbyde Udsalg af Brondevin paa alle  
Dage under Kirkehauser, hvilket forudsettes, at man ikke  
længere brægte dette Stuen som Lægemiddel imod Sygdom  
nu, seuleder som Esker Bille antages. At det var i vor  
gens Bj' at tilberede med Brondevin i de første Decennier  
efter at denaa Drik var kommen i Brug i vor Land, <sup>gik i Læng</sup>  
deraf, at man den 15<sup>de</sup> den 8 Junii, for denaa Bjer. Vedtæn  
menne sig sigt til for Udsalg af Brondevin i vor  
Brondevin inden Hæimstæder var end, ender Straf af en  
3 Mark gammel Skjæft. at Bræger af Brondevin her  
ved de her omhandlede Stæder, tiltaget i vor Land, for men af  
en Forordning af 1<sup>ste</sup> Marts 1624, i hvis første Artikkel, det  
forbydes at bræge Brondevin som Drik ved Udsalg.  
Den under 8<sup>de</sup> April 1662 uddiende Lovordning for Konge, paa  
Løder 1<sup>ste</sup> Reich. Lov for hvort Stæder Brondevin som  
førtes. at Tilvirkning af Brondevin kunde lægt  
hæved i vor Land, allerede ved Udgangen af det 17<sup>de</sup> Aarshund  
som yder deraf, at man sig sigt til ved Forordningen  
af 28 October 1699, at forbydes at bræge Brondevin af Hæm  
af Rieg.

De Norske tildege Symphatier for en  
Fønering med Sverige.



15 Her: Ludvig Deuus har ifra første Samling af "Norske Bøj-  
de Befægt." ifølge erholdt Pillaudsp fremmig, indtaget ifra Samling  
de adskillige Folkefægt, samlede af mig her paa Lindmøse, hvoriblandt  
var et Bogen fra Gyverkrigen (1569), hvilket Bogen har sig af led-  
fægt og de med følgende Anmærkning: "Næst det her J. Gjelling  
hedder, at Oluf Gjættens ifra Tale ved Borgund's Kirke og paa  
orklærede, at Almueen forlangte ifra vor tro af Dansk Rødt, og  
at den for den Bogen sig ikke vilde have noget ind i Forening  
med Sverige," den mere dets moderne Talemaader er taget af vore  
indtaget, idet for vore opsigtslige dets Bogen, en lang sinne  
den Tid, nemlig især efter 1814." Til Høtte for, at bemeldte Oluf  
Gjættens Tale medførte Sundhed, blev udført, at knapt 100  
den efter Gyverkrigen Ophør, derinde og paa den norske Almue  
i Symphektier for en Forening med Sverige, i Heden for den is-  
nærlige Forening med Danmark. Herfor har man Hjelm  
mel i flere af Stattholder Hanshals Hestens Brev til  
den Danske Højhed, ned i Kjøbenhavn; som som i et indstædt  
den Pillaudsp Protogon den 8. Januar 1645, til Dominus Gud,  
den som i et andet til fra Høtte Her Christen Schest, af 10  
den September samme Aar, og endelig i et af 20. September indstæ-  
tet, til den samme, hvortil vor indmorskede Historik Her  
Christen Lange tilføied nedra anførte meget findrige An-

markning: Siger af de foregaaende Brev udtaler Her Høi-  
nibud "Hæder mere i forbeholdent, end i førstnævnte Brev  
sin strygt for de Norske Tilværelighed til en Forbindelse  
Iverige, lige som man usseu ser, at det <sup>var</sup> Rind de enkelte  
for det eneste danske Adelsmand her i Landet, der her strøke  
al modvirkende satte, ved at henvende sig til Hætholderen med  
elvorlige Forsættlinger om Nødvendigheden af Oprøttelse  
af en stæuende Herd i Norge, hvis Hærsigt isor de skule  
vare af forebyggende og tvort Ledning af Nordmandenes Mis-  
forvælsning med den danske Regjering.

Men Rind var seer meget mindre befyndt til at vare nysg-  
erfuld om Rigtigheden om Oluf Gyttens Besværgelse i ovenfor-  
nævnte Afsending, om Nordmandenes Misforvælsning med den  
danske Regjering i vort Land, der de bræue Nordmand, og de  
Rjööb Erfaring udfor god vidste, at Folgerne af de stes-  
ferte unaturlige Krige med Iverige, auri, at Norge, fra  
forn til først skule bære Tabet, icallens ved Oprøst-  
se af sine Sønner og Afbrøndelse af sine Bønder, men end Sog-  
tilføit, at afstæu af sit Land, med den endelige afsluttede  
betidlige Døle. Jænsom usygt, hele Thronryggen Aft, og  
for stes Bønder, Herjedalen og Jernland, bare vor

Lundede

Sees Hr. Gustav Storm i Hr. Peder Claussens samlede  
Kriester 2. Heft S. 136, efter denne Forfatter ynder  
hvoreledes Bønderne i Norge har sig udvædt at tilke deres  
Hjælp med Nøves og Birketroer. De tror jeg er mindre  
vokselig ved at forklare det sammesteds forekommende Ord,  
"Karrunde". Hver tror sigledes, at Ordet "Karrunde" kommer  
af at skære, at tilhugge noget fæu at det dannes en heul ret  
Vinkel, fæu som ved Rjövning af Bord, v. p. v. i; men et lille  
Rjövningord "Karrunde", har Hr. Peder Claussen her en anden  
Betydning. Tror jeg at man vil fæu sig for, naar man  
jor sig fortrolig med den Berøndt som den fændmørke Bønde  
og derved har fæu det Arbeide, at legge Nøves som Søj fæu Hjælp.  
Hver mæu sigledes, som sagt, legger Nøves fæu Hjælp som  
en Tag, Rædder man det "at skære", og den lykkelig som flere vore  
Hver ~~at~~ herunder legte Nøves, med lidt Fremskud af hvor  
enkelte Nøves, Rædder "Karrunde", og at vende hvor enkelte Nøves  
Hverunder, fæu ligger, og Nøvens bedste og solideste Kunt  
lidt kommer i Berøndt med Trojoler (Søjler) Rædder at  
"Karrunde Nøves". Hver fortæller, at igennem Dage ved at  
legge Nøvestag fæu Hjælp, lod man Kænen flykkelig fæu Nøves,  
eyt; vore fæu lyk, at er iskjænt "Olballe" Rindes steu fæu  
"Kænen" mellem hvor fæu at Kænemønden (Doktor) vore  
Olb af Bolle.

I Liden fra Calmar unionen, (1397) til end over R.  
rationale Liden (1534) er den norske Historie saa alder  
led indhæftet i Sverige og Norge, at det er gælt umuligt  
at finde sig frem ved at opklare Begivenheder, hvor un-  
man skid og her, findes spidte etalidneger, og dette skigt  
hovedsagelig den forfordelige standsløshed hos Folket i  
Land, som Frugeten af den unaturlige Forning med Danmark  
Det er Ræn ved enkelte Lideligheder, og paa Stedet, hvor  
meest minst Rænde venter det, at man finder et og andet  
Glimt, der spæder et smukt Lys over historiske Begiven-  
heder, foregaaende i vor Land, i hinst Tidrum, som man  
bude Rønder af Nær.

Sædeles Rønder man lidt til Forsigt, som den finske  
fjeldske Almue under Ledelse af en Armand Sigurdson, og  
i Henfald at oplyste det danske Rige, under Erik af Sver-  
merens Regering; men da vor egen Kilder er stærkt, og  
ved det mindste om bemeldte Armand Sigurdson endelig, og  
vi ly her til en samtidig nordtysk Kronist, for at paa  
at bemeldte Armand Sigurdson blev af de danske Rønder  
Lagen tilfuge, og levede brodt.

Den Indbydelse for Bergens Kongeråd for den 15. 21, i  
heller det Tug. 24. som Ledelse: 1. Skilling Træls Skille-  
fild, som her Rødt Væ for, som de Breve blev befyldt o-  
med, som Lygmonde og gave paa den Dorn, de fuge

Healvort Taged, som fløgen blev." Lige paa Dag 2. 8, ned.  
Der det: "4 1/2 Mark (sildgæver) for Christen Gude, som kom  
til Nordland, og blev han hængt, det Healvort Taged blev fløgen  
Nordland." Af disse Notiser ser man en Rødt og godt, at  
af Solideas næggesløst Taged Hr. Healvort, et uimærket  
Rid skole for den danske Kjølsk i Norge, her paa et  
en forjættede Løn, uden et samtidens Kronister her en Dag.  
her om, paa det som fortolles i hant Regenskab.  
som Exempel paa Solideas Tilstand i Bergen paa  
den overfor et angivne Tid (1521) Rea tjaa: et en Mand gav i Biv-  
1. Siloste og 3 Loster Køl, fordi han havde en Tige med  
Rumpen af sin Hest, og lod dem løbe med sig 1/2 Skil, en  
fter han var fra Bergen.

Et Tør Ord om Vandsejgisme i Forliden, i Norden  
Lindmøre.

fulge Kongelig Ordre af 31 October 1685, blev det paa  
laug Amtmanden i Romodals Amt Hr. Johannes Lil-  
leenskjold, Tornsveinet over Lindmøre Hr. Jacob Ab-  
thies for Ebbelyst med flere, i Forening med 8<sup>de</sup> Leugast  
ermon fra nordre Lindmøre, at anstille Vandsjæls,  
my det i nordre Lindmøre var nage Vandsejge i Brug,  
om enten ulovlige være opførte, eller som beagttedes og  
21) havde betalt til Kongen hved her, og en færdan Taug  
Kjømmes efter Løve, og her om hedder det, idet bemeldte  
ledommers for indsendte Dokumenter:  
det paa en Grund (Grund) Forten (Porten) som eris

af Troest Hjemmen i Buxind, steus en Sægt  
hidialt her vort brigt. Vi gængsk flittig i Sægt  
om bemeldte Porten i Sægt paa stædet, den 16. Mai 16  
og befandt det, at denne Sægt her vort brigt af dem og de  
Forfodre i over 40 Aar, dog at de ingen Pæst dertil have  
af Hæns og Højstedt Høng. Der befandt ved Sægt  
gænde 9 Tylfter Tømmes og ved Sægt 3 Tylfter, der iblandt  
Tylfter Sægttømmes, det øvrige som er af Længskog, ere hængt  
i Proprietors, Herrens og Trostebols Jords Skog, hvilket  
fjæres eibilligt og skadeligt, hvorfor de skjødt er tilladt  
og som vi nu befinder, at disse Sægt i en ingen Pæst  
dertil, men i hængte og hængte er skadelig, for den meget  
lovlige Skoghængt, som der under foregaa. Thi er den  
herud efter Loven affugt, at inden 14 Dage at lade den  
nedkaste, inden Straf og Tiltale. —

Den Høningdals Grund (Gaard) her Hr. Ole Læssø  
skiseth / Lønmand) som Eier og Bruger af bemeldte  
Høningdals Løbholts steus en ringe Skovhæng, hvilket  
er nu Tid her vort brigt af Odelsierne. Dertil  
kan vel findes noget ringe Tjenlige Sægttømmes, foruden  
Længskog som med Tiden kan tilvæge, og kan skjødt  
fæevind til Fornødskehed's Behov, men store Vind  
flomme et, dog er af liden Indport, vil der den

Denne Sægers Bestaende blive at den Stund Ole Laurson  
sig med Sægers Bælg under Loven og Kongel. Mages tætt  
forordninger tilladest. -

Dyrkorns Sælg, som eied af Knud Dyrkorn Ole  
Knudsen eied, Ole Laurson Skot og Jens Rasmussen  
Værg. Bemeldte Sælg stear paa Gorskægers Kirkes  
grænd, og er ingen Tømmerskug til, men Rind ringe som  
derpaa Rind skides. Her hedsføres Værgjær (Tørrer) deraf  
skjellige Skug finder ikke nogen Stokromst at have paa  
Sægen, id her vorit noget indgiat til Kongel. Mages tætt  
i Skot eller Tænde. Eller synes vi den vel nødvendig  
for Almuen, til Ligristet ved Rind behöves, og der for  
blive bestaende. - Forstauende fra gammel Tid noget som  
mer, som hedsføres fra hærde Björke, 2 u 3 Mile Vei der  
fra, og ikke til Hindis for Bygningstømmer. -

Solnæs Sælg, som bruges af Ole Ole Laurson og Ole  
Ole Laurson tilfammen paa Gorskægers Grænd, er en Sælg stauende,  
hvilken har vorit brægt af dem og deres Torfodre i over 80  
Aar, dog finder id tydelige Sælg tømmer eied i Solnæs Skug  
men med Tænde Rind tilværd. Eller er alle om liggende Skug  
Tørrer, Kirkes og Tørrerholts Jord Skug, som her  
fra findes til Sægen. Beviser og, at ingen Stokromst  
fra gammel Tid, der til at have haft, eller deraf at have  
givet Kongel. Mages tætt  $\frac{1}{2}$  ringeste Rind, eller Tænde

eller Skat. Huvorf, til den om liggende Skog  
Conseruation, som bestaar af unge Vestskog, nu tilforn  
Solnors Saag inden 8<sup>de</sup> Dage af afbrødes, som som den  
er den om liggende Langskog til stor Ruin og stor orulpi-  
Tendfjords Saag, som Ole Persson og Knud Nielsen til  
faller bruges og ene Besiddere og Brugere paa Magistret H.  
meens Leiloh hvor paa er og en riige Hornsaag som er paa  
gammel Tid brugt, men er nu paa samme Leiloh findes  
genstrange Sommer Skog, Skjones og paa denne Saag inden  
videre nogle Tærnstokker af en og anden til deres faare Tor-  
nødenheder og nødvendige Behov, som der ingen paa af Troppes  
Lors, Hirkens eller Trostholts Skog, hvor Saagen vorit  
brugt til Kongel Magistrets Tjeneste, medens at Skog der nu  
af finde og bekomme, og da findes herefter fauldes af forhold  
Der, at den kan blive bestaende. —

Rumsludr Saag, er af Værnigt afbrudt, som at den i  
laang Tid er blev brugt eller benyttet til Sommer Skog  
sel, da nu den om liggende Skog er ud huggen og ødes og at  
Saagen er i Torfals, og er der mindre Von til, at den vil blive  
gjennopbygget.  
Gælleuass (nu Birkevass paa Nulven) d 31 October 1688.

Andreas Hansson Miller  
Taged over Sundmire



De efter min Opfatning nødvendige Anmærkelser om første  
Udgavens lille Afhandling om Vandsængerne, ere med alle de mine  
nødvendige forrige Samling af Folkespro, sendt hied og her imene historis-  
ke Optegnelser, hvorfor jeg ikke her vil gjentage samme.

Fortælling:

I Soljeton til Aalefjends Blev for Aar 1875, her  
her jeg sagt: Nils Knudsen Tandsfjord, men have vort  
en gammel Mand, da han Aar 1716 overlod Bræget til  
sin Son Knud Nilsen. Derom var først gift Aar 1728,  
med Berthe R. Storseth o. s. v. Denne Reduktion for-  
sendes derved: Nils Knudsen men ikke have vort nu-  
gammel Mand, da han Aar 1683 overlod Bræget i Gaarden  
Tandsfjord til sin Son Knud Nilsen, der var først Aar 1652,  
og gift Aar 1688, og døde Aar 1733, 81 Aar gammel. Han for-  
ste Hustru hedde Berthe Rasmussen Storseth, og 2<sup>de</sup>  
Gang blev hun gift med Eli Oldatter.

Han her tidligere troet, at det første Spor til  
Symphiet for den lutherske Lov (Reformationen) i  
Norge, indholder i Brevet, udsendt af Papeprosten til  
Herro og Troest over Landmøen Her: Nils Hagenen, til  
Erkebiskop Hr. Ole Engelborten i Skraudhjem, d. 10 Januar  
Aar 1529, hvor der fortelles, at Frii Ingerd Oldatters  
Folk blev giste, liggende og fjerne til og fra Borden, lige  
som Vinsentius Lunge gift i Bergen, imod gammel  
Kil og Rodum, og udsendte sig midt, at Salmen

er i' givna og overfutte efter sande og gudsrygtige Bøger, og  
men nylig er jeg bleven opmærksom paa, at med Højsyn til  
den norske Stats findes en tidligere offentlig Foranstaltning  
til den lutheriske Løns Indtægt paa Forøerne, der der uer  
norsk Lund. den 13<sup>de</sup> April, Nysturaadag, tilskrev Kong Fredrik  
den fjerde en Høi Armand, for Kancelli i Bergen, men der i'd  
Biskop til Forøerne, at han efter Almueens Kløning og  
gjøring, som der paa Landet (Forøerne) var, paa det Guds Ord  
og det hellige Evangelium maa der ydermere jage Frem-  
gang og kjorlige predike og lere i alle Kirker paa Landet,  
(Forøerne), og paa hvilket her sigtes til den lutheriske Løn.

Bemeldt Armand Olufsen, som saaledes blev i'dvalgt til  
Biskop paa Forøerne, gav til Klønen for Biskopkøben  
1000 Forøiske Gylden, hvilket ogsaa beris, at der som  
merke Tare gik Glep af en saadan tilvort Forøerne;  
thi i Rathsforsamlingens Dage maatte Biskopperne løse deres  
Tallium af Tønnen i Rom.

I Kong Fredrik d. 1<sup>de</sup> norske Brev, samt Lukas  
Overs Forøernes Beskrivelse Dag 291.

Ston Dyllens 3 Mæi 1830.

Peder Dyllens

Hvor langt ned i Siden vor Dommerstand vor hildt  
i Overtro og i Leghed med den i'folde Almue troede

peere Hærens og Troldom, peere min Hjemmelfor, peere min  
tøjjenneblader Domsæterne fra Pletter af fjørige stærken  
engrode. Han star 1794, her min en Hæserprofer, der var for  
til Behandling paa Hofvæds Thingste, og hvor en gammel Sko-  
ne paa 70 Aar var angivet for at være enslags Troldom kaldet  
"Marne", og hvis Virkning var, at paaførte denne Sjæle, om,  
"Marne", paa Mennesket og Aand, da min ifølge Ords-  
"bruen antog, at dette indbildte Væsen "Marne", ved Folk  
om Natter i Døme. Redfaldes blev, ifølge Troldmændene,  
at hin gamle Skone selv tilstod for Pletter, at hendes hie  
Kæmpe bestod i nogle gamle Dornmelaxer som hvar fremfyede  
i Hønsigt at jage "Marne", og hvor til hin selv fædvel som  
andre Folk fædvel "overtroisk" tillid til. Hun slap sig fra  
denne Leg, med en skarp Rettesøttelse, af Overheden, at hun  
ei oftere maatte jage "Marne".

End af de mange Stik som Hon Christiana Johansen beqvær  
i sin Norske Hæverlegitima, er ogsaa, naar hun Aug 9<sup>o</sup> siger:  
"Asceeniüs Seter født 1723 paa Nordmør, o: p: o: Dette er  
ald mindre end rigtigt. Seter Asceeniüs var det samme etas født  
paa Norges Troldmand i Bomsdale, hvor hans Fader Knud  
Asceeniüs var Troldmand 1708 til 1723, da han forflyttedes til  
stærke Troldmand paa Nordmør. Han forste Hustru var Clara  
Marie Scheidrup, med hvem han havde foruden overaaste

Peter Assemani, og sine en anden Pater Johan, samt 3 Pater  
nemlig: Barbara Marci, Kuren Luffe, og etnau Petrovis  
Andreazery ues Hon. Beate Assemanis gift med Benette Marci  
Riaz.

Tobaker, dens Raag og Vedredelse.

Amerika, dens oldgamle Verdensdelis forrige Opdagelse  
skaffede Europa en Maenge seuvel nyttige foruigtige  
Varer, og deriblandt Tobak, som med god Pater Marci  
en uindvundne Vare. Denne blede for Landet og i Rommen  
Volsom høiest skadelig Plante, seu Spanien etur 1492,  
ved deres et Romst til den Kuben, i Vestindien, og Ind-  
uenerne, i de Hoodingerne, og røge som Cigaretter i Munden.  
Aar 1496, Hon. Roman Pater, der blev tilbage ved Colombus  
eenden Heimreise fra Amerika, givet den første Efterretning  
om Brengen af Tobak i Mexiko.

Det lod til, at Nikkel og røge Tobak der borte var meget  
mel. Men endte, at Tobak først kom i Breng i Europa  
Aar 1550, men jeg har set, at etur 1535 var den allerede almen-  
delig bekjendt i Portugal. etur 1559 sendte en Johan Nicot  
forde Pung Tobak fra Portugal til Paris, til Dronning  
Christiane. Der af er i Navnet Nicotienne kommet.  
Endnu ved etur 1570 kjendes ikke Tobaksrøge; men  
men, i de i Holland, røgede den af Regelformige af Salme

blede sammenflettede Rør. Aar 1585 fæu Engellænderne for-  
ste Geng Læpiber hos de Wilde i Virginia; og omtrondt Aar  
1600 begynde Tobaksavlens i Ostindien.

Aar 1604 søgte Kong Jacob i England, ved skærpe Forordninger  
at afskaffe Brægen af Tobak i sine Riger og Lande

Aar 1610 begynde man først at røge Tobak i Konstantinopel,  
men for at gjøre dette Bræg letterligt, blev en Tjerk, som havde  
røget Tobak, ført gjennem Sjæens Gulv med en Fide stækket  
gjennem Nøsen. Aar 1615 begynde man først at avle Tobak

ved Ammerfort i Holland. Aar 1616 blev Røgtobak  
først bekjendt i Norge. Aar 1620 bragtes den første To-  
baksplante fra England til Frankrig. Aar 1619 uddrog  
Kong Jacob i England alle Forbud mod Brægen af Tobak,  
men tilingen Nytte. Aar 1624 fattede Pau Verbun den 3 die

i Bern, des sag Tobaksplante med i Kirken, forde, at nogle  
havde begyndt at røge Tobak under Messen. Aar 1633 blev  
des i Tæxland forbudt at bræge Tobak under Straf af miste  
sin Nøse. Aar 1641, gaves der i Preng den første Forordning mod

Brægen af Tobak, hvorhen den var kommen fra Norge, hvor den  
først, var kjendt allerede Aar 1616. Aar 1661 udstedtes  
i Bergen den første Tobaksforordning mod Brægen af Tobak, og  
som end storkere blev gjort Aar 1675, under Straf af stæue

i Galesstøkker nogle Tjerkedage, samt af betale en Relskkelig  
Skattel. Aar 1674 sag Kongen af Frankrig Overbeholden med  
Tobak til sig, og forpegede den bort. Aar 1690 fornyede

Seve Insektion den 12<sup>de</sup> Mars 1724 vover dem som sig Tobak  
med i Kirken. Aar 1724 ophoode Seve Brandt den 13<sup>de</sup>, d. h.  
förrige Seve Brandt, du han selv havde vundet sig til at  
ye Tobak. Istedet deraf aar 1724, begjættede man allerfint at  
evle Tobak i Tverig. Aar 1753 forpættede Kongen af Tverig  
regul Tobakhandelen bort for 2, 500, 000 Rigsdaler. Kongen  
af Spaniens Indsøgt for Tobak var samme Aar 7, 330, 933 Rigsd.  
Aar 1769 indbrægte Tobakregul i Danmark 40, 000 Rigsd.  
Aar 1770 havde den rommerske Enke Keiserinde i Tobak =  
afgift 806, 000 Rigsd. Aar 1773 indgjorde Tobakregul for  
byen Sibirien 446, 000 Rigsd. Aar 1780 fik Kongen  
af Frankrig for Tobakhandelen 99 millioner Livrer i Indsøgt,  
det var omkring 7, 250, 000 Rigsd. Altsaa indgjorde den  
i Monarkens Indsøgt for Tobak, nemlig 18, 372, 933 Rigsd.

Som ovenfor er sagt, blev Tobak først bekjendt i Kongen  
Aar 1616; og med lidenskabelig Høftighed indbrægte Brægen af  
Tobak sig, blandt Befolkningen her i Landet, som at Stats-  
stjæper samt det nødvendigt ved Lovgivningens Vi at stæppe paa dette  
Onde, ved at forbyde dens Brüg. Ialedes forbød Kong Chri. 4<sup>de</sup>  
Aar den 4<sup>de</sup> Brægen af Tobak i de nord. Danske Statter ved  
ordningen 29 Juli 1632, med tilingen Nytte, som at man efter 10  
Aars Forløb mættede ophoode forbødet. Den samme Tid fandt  
de men i Ruisland som Straf for Brægen af Tobak, Slag med  
Knüt eller Tump for første Gangs Overtrædelse, og Livsforbød for

for 2<sup>o</sup> Gangs Quættedelt; men det skjulv ikke; the Folket  
skuedes snart lyst til at prøve den giftige Plantes Egenskaber.  
Der her ogsaa i vort Land, baade i Skrift og muntlig Form,  
drag medvægtige Grunde, isor af Legerne, vorel pæntaet, at  
Brugen af Tobak, desuor enten ved Røyning eller Skræuing, er  
util egen Nytte for det organiske Liv, men tvortimod hæved skade-  
lylig for Sindheiden, isor for nervøsestkeade Mennesker, ligeform deor  
Brug for en stor Deel af den mindre formuende Befolkning, og  
at Økonomisk Rind, da man saa den Vis saa let bliver Kvit for  
Løst med Ired opprindende Præge. Der det ei vil lykkes vort Land  
med saa kort Tid, at evle Tobak, her Exemplet ofte vist, og  
Lægen Indførelsen af Tobak, og en alle under sturser vorel hindret, saa  
her Folgerne heraf, for den Tobakbrugende Befolkning, vort hel sit-  
telig. Dette viste sig isor i Krigsaarene 1801-1814, da den norske  
København skat havde afsked med England, som ellers sporrade Tøken  
af deaar saa us ogsaa Tobak ei blev indført. Vore Tobakbrugere  
blev da nødt til at forsyne og hengte usakkelig Fingertor i Skat-  
ten for Tobak, Væder som vorel vort Land, saasom Bitter-  
i. Alner, Hæmle, Tøtters til Røyning, og gammelt Tøynvort  
Løst smertmed Tøyn til Skræuing. Sidstnævnte Aar 1814, hvor  
vder sig store Røsternud Brugen af Tobak, men isor Røsten  
Løst Landssindene. Men fik Rind i Gensvar neden anført  
Læner:  
Trods Aesthetik og al hems lorde Løst,

- " I Verden Intet Kun lignes med Tobak.
- " Og hvort et Menneske, en Fjend eller Fjend,
- " Som lever uden den, forgeres ei at leve.
- " Den pinner ikke blodt, og roper vover Nop,
- " Men Dydens et. N. O., den lærer og at løse.
- " Den fatter Rik pæer os, og lærer Lærere,
- " Og holder fast pæer os, med Arlighedens Treude.
- " Men hider den omkring med største Høflighed,
- " Til Høire, Venstre, for og bag, op og ned.
- " Men nætter ei engang, som pæer med andre Ting,
- " Til Solen forlanger den, jommandman gæer omkring.
- " Med Duesen i sin Haand, pæer samme høflig vis,
- " Og siger: vor suget? befaler Dem en Treis.

Naget seer, herud etur 1839, saa man ikke optaget i et af-  
 fentligt Blad, et etl vovord til den sprogeni Ungdom, ikke  
 at rogne sig pæer den. Stjæper om, at ruge og skreee Tobak.  
 Ogsaa denne etværfel pæer det lige pæer det som förris.  
 Duotemid, saa man i et senere N<sup>o</sup> af samme Blad, optaget  
 folgende Linies:

- " Den Tobak Resistent, som næligen saa epiloni,
- " Tjynde om Tobaken pæer prout,
- " O, heede den Reim Riadt,
- " Hvor lidt det er med mig bevont,
- " Sæer jeg ei den pæer min Tilsænt,



En Skæde i Mænden ventt,  
Eller en Tids til Nopsfontt,  
Der havde haar ombrødt

I Byggeløse sine Tule endt.

Truds alle Advarsel mod den Uvane, at bruge Tobak, har dog  
Uvnenes Mægt uifortvædet meeske spænt sin Hvildpunkt, og er  
ifor bleven mørkhat derud, at den upugete Uvnen, Dronni, der  
Raadit er bleven udskreue af Krola, meevore forsynit med Tobaks-  
pæle, Tobak og Tjæstikker, jee endog under det travleste Arbeide

Nedsættelsen af disse Læner, erindnes godt fra sine Beredoms  
Tage, for ombrødt. I'v etur siden, at en gammel Mand Peter Stege,  
pleied i for omvæntene i Krola Uiv, naar han indfandt sig ved Skæde  
Kirke, at han i Kirken fortæde, honds en liden Kridpæle stak  
Den i Mænden og ragede den af, og da den Krid var i Kjønt sinu Stædt, blev  
Mænden ofte af sine Omgangsfolke i'v led, i'v det at de ofte havde ham til  
Bedsæ, hvor til Gamlingen spænde, i'v det han dog et dygtig Tule:  
skæde Imuegættet, der er norri Skjøpeligked ditte." nemlig Nu-  
nen at røge Tobak. Nu for Tiden viemod, usfær det rosten  
for en Skæde, ved Sammenkomster, at En i'v har Tobakspæle i  
Mænden; en ledinstabelig Tiedelst, der usfær er reinerende for det  
i'v omvæntet Vobred

Sammenkomst:

Som tillag til hvad Seguel loyget i Mænden pæne Olf

Grænten i Hænsigt at legge for Dagen Nordmandenes Mis-  
nøie med den unaturlige Forening med Danmark, Kun ufores,  
hvad Hoi: Tides Klævsfor beretter isin Beskrælf over Konge  
(rige Ledgæve) Pag 236. (hans samlede Skrifter.)

"Herimod hufuer de altid i forsam Tid vœel millom Danske og  
" Norske en medsid Hæd og vœd Forligelsh, hvilket var indtil denne  
Dag vdi Norske Folcks Hierte og Natuur, thi de vœd nu ledre lides  
vdi fordrage Tjædske, Jucaste, Krotter og andre Nationer og  
Landskabs Folk, som hid kommer i Landet at bo, end de Rinde  
lide Danske, vi bespæderly hufuer de en hemmelig og medfødt  
Hæd til Jæderne."

Den Tjelling

En Notis om Historikeren Jehard Schønning

De har læst pæe sit Dødsleie, kendt det,  
at en iung Præst, der isin Tid havde vœet Schønninges  
Discipel, trongte sig ind til ham, gjorde som vœen-  
ger og Belærdelsh, og yttredz Tvivl om hans rejtige  
Religjøs. Begreb. De har vist gæent, sagde Schøn-  
ning: Den Sedent."

N. NICOLAYSEN

**ELLEVTE HEFTE**

(pl. XXII—XXVIII af 3die række og text dertil)

MEDFØLGER FORENINGENS AARSBERETNING FOR 1879

KRISTIANIA

CARL C. WERNER & CO'S BOGTRYKKERI

1880





